

Danmark

Det nye Testament, Prædikaet af en revideret Oversættelse af Johannes Jacobsen, Prof. teol., og S. Koch, Biskop og Riksforsamling. — Prædikaet af den nye reviderede Oversættelse af „Det nye Testament“ er nu udkommet paa Bøssinghøjs Forlag.

Denne Oversættelse har maattet gaa gennem adskillige Trængsler, før den saa Dagens Lys.

Sommeren 1899 overdrog Ministeriet en Kommission, bestaaende af Biskop Schousboe, Professorene Stat Peterfen og Jacobsen, under Tilsyn af Sjællands Biskop at foretage en Revision af den autoriserede Oversættelse af det nye Testament paa Grundlag af den af (dovorende) Domprovt Paulsen og (nu afdøde) Professor Ussing udarbejdede Oversættelse.

Efter Biskop Schousboes Død indtraadte Biskop Otzjische i Kommissionen og efter Biskop Otzjisches Død Biskop Koch.

Efter Professor Schat Peterfens Død 1903 har Professor Jacobsen og Biskop Koch alene fortsat Arbejdet, og Tilsynet med Revisionsarbejdet gik samtidig fra Sjællands Biskop over til det teologiske Fakultet.

Om de første tre Evangelier af den nye Revision udtaler Profvt A. Andersen, Helsingør, bl. a.:

Holber Fortællelsen, hvad Begyndelsen lover, vil der her foreligge et dansk nyt Testament, der taler til os i et forhaelligt Sprog, i en jævn, troværdig og enfoldig Tale, hvilket vil være en stor Binding og i alvorlige og kritiske Bibelfæse lægge en hjertelig Taknemmelighed over for de to Revisorer for deres store, majsommelige Arbejde.

Jordefærd. Den 4. Marts begravedes fra Helligaandskirken en Mand, som har gjort et godt Arbejde i den københavnske Menighed, nemlig Bogholder Marius Boisen.

Han var en sjælden harmonisk Natur med en ejendommelig Sindsrigtighed, jævn og aaben og ens imod alle — og med dybt og varmt Hjerte for Mennesker i Almindelighed og for Herrens Sag i Særdelighed — en Mand som søede stor Indflydelse i sin Kreds uden nogen Sænde at tilstræbe noget saadant. Særlig havde han en stor Aarsag til de „hjemløse Mænd“, for hvilke Gerning han har vist sig 11—12 Aar.

Boisen døde efter 12 Dages Sygdom af Lungebetændelse. Han vil blive dybt savnet af mange, ikke mindst i Helligaands Sogns Menighedsamfund, af hvilket han var Medlem.

Ved Jordfærd i Helligaandskirken talte Sognepræsten, Pastor A. Schacht, idet han af Fortællingen om Lazarus' Sygdom, Død og Opvejning anvendte de Ord: „Herre, den du elsker, er jeg“ — Lazarus, der Ven, er sovnet ind“ og „Sagde jeg dig ikke, at dersom du kunde tra, skulde du se Guds Herlighed.“

Der blev sunget: „Gud skal alting mage“; derefter talte Pastor Schacht om, hvorledes Boisen vilde blive savnet i sit hjem, i Helligaandskirkens Samfund og iblandt de hjemløse Mænd.

Til sidst sang man: „O Gud se Liv —!“

Blandt de mange Kranse var ogsaa en, hvortil de hjemløse Mænd ved deres sidste Møde havde tilfinget sammen.

Den evangelisk-lutheriske Kirke. Den hellige Skrift. Om Aftenen den 1. Marts holdt Pastor Holt i Vejheda, København, det første af seks Foredrag om: „Hvad Gud har betroet os i den evangelisk-lutheriske Kirke.“

I nogle indledende Betragtninger fremhævede Taleeren Betragtningen af det opstillede Spørgsmaal: Hvad Gud har betroet os i den evangelisk-lutheriske Kirke.

Skriften formaner os til i Almindelighed at bevare det, som er betroet. Der er i denne Tid særlig Grund til at paaminde herom. Romerkirken pønser stadig paa at trænge ind iblandt os. Lidet er tilbøjelig til Nationalisme. Der er stor Lyst til at tilbede alle

positive Troslærdomme og gøre alle aandelige Begreber, ogsaa de konfessionelle, flydende. En ret stærk reformert Paavirkning gør sig gældende.

Derfor er Maalet med disse Foredrag at hjælpe hveranden til dybere Forhaalelse af hvad Gud har betroet os i vor Kirkeafdeling, til at fatte derfor og fastholde det i Trostab, selv om det ikke udeluttes, at vi kan modtage noget godt anden Steds fra.

Taleren gik derefter over til sit første Emne: Den hellige Skrift. Den er betroet os gennem den evangelisk-lutheriske Kirke. I Katolicismen var den „langt paa Oplden“. Det paavistes, hvilken Betydning den fik i Luthers eget Liv og i Reformationens Arbejde, og hvorledes den betragtes i de lutheriske Betændelseskirkers. Naamlig fremhævedes Luthers Verdbidighed over for den hellige Skrifts Ord, ogsaa de hemmelighedsfulde Ting deri, over for hvilke Punkter den reformerte Kirke havde sværere ved at lade Fornuften blive paa den rette Plads. Men her fremhævedes Bibelkritikken som den store Fare, over for hvilken det gjaldt om at være paa Vaagt. Og der spurgtes til sidst, om Skriften nu ogsaa havde faaet den rette Plads i vort daglige Liv.

Gave til R. F. U. M. I sin Marsberetning fremsatte R. F. U. M. i København Onke om en egen Lejrplads til Ungdomsafdelingen.

Nu meddeles det, at Onket er gaaet i Opfyldelse, idet Ejeren af en Grund bag Jægersborg Drehave har stantet 6 Tdr. Land til dette Niemed.

Grunden er heldig beliggende mellem Gentofte og Fortunen.

Først om 2 Aar træder Gaven i Kraft.

Malertonflitten i Odense. Efter at der i længere Tid har været ført Forhandlinger af et Udvalg, bestaaende af fem Medlemmer og fem Svende, er Malertonflitten i Odense iflg. R. B. nu endt ved gensidig Imødelommenhed, og Arbejdet genoptages straks. Strejken begynde 1. April 1904.

Paa Roseindustriforeningens Generalforsamling i Ushjød forleden vedtoges det i Forbindelse med Hedeselskabet, Landskabsforvaltningskassen og Kommissionen til Danmarks geologiske Undersøgelse at nedlægge et Udvalg med Hensyn til Totalundersøgelsen af Danmarks Moser. Foreningens fremtidige Raad bliver „Mosefællesskabet“.

Understøttelse til Opbold paa Folkehjstoler og Landbrugsstoler. I Finansaaaret 1906—07 vil der kunne tilfåas ubemidlede unge Mænd og Kvinder Statsunderstøttelse til Ophold paa godkendte Folkehjstoler og Landbrugsstoler. Uddelingen af disse Understøttelser sker gennem Amtsførelserne, til hvilke Ansøgninger om Understøttelse til Vinterferius 1906—07 vil være at indsende inden 1. Maj d. A.

Tredje Missionskursus. I Vejheda vil der i indværende Foraar blive holdt to Missionskursus til Vejledning for Menigheds- og Missionsarbejdere i Søndagskole, Bladuddeling, Blaa Kors o. f. v.) og Arbejdere i Menighedsarbejde. Det første kursus skulde holdes 3 Tirsdage og 3 Onsdage i Marts 7—9 Aften.

Fri. Anna Sørensen vil tale om praktisk Færdighed i Menighedsarbejde, Pastor Gad om en Bladuddelers Gerning og om Sjælsorg over for unge, cand. theol. Vombolt-Thomsen om moderne Indvendinger mod Kristendommen, Pastor E. Alsted om Spener og Frænde, og endnu mere af Betødning for Menighedsarbejdere, der særdes omfiring i Hjemmene i Hovedstaden.

Præstegaardsjords Overførelse til Kommunen og senere Udbyttelse. Et Lovforslag er indbragt af „Rebellerne“ i Folketinget. Ved Præstegaardsjord forfåas i denne Lov enhver Jordtilsliggende, der nu er henlagt til et Præstegaard, med Utagelse af, hvad der benyttes til Bygge- og Gaardsplads samt Have

og ligeledes saadanne Jordstykker paa under 3 Tdr. Land, som er bebyggede og for Tiden bortlejede. Saadanne Husets Forhold berøres ikke af denne Lov.

Overdragelsen ordnes ved en Kommission og foregaaer, saa vidt vedkommende Præst indvilger deri, 1. April efter at denne Lov er traaet i Kraft. Hvor den nuværende Præst ønsker at beholde Jorden for Embedstid, er han berettiget dertil, men ved Embedstidens afslutning skal Overdragelsen gennemføres. Kommissionen har at bestemme, hvilke Arealer der overdrages til Kommunen, samt fastsætte Vederlaget derfor og desuden tage Beslutning om, hvorledes det bliver at forholde med overskyldige Afslytninger. For hvert Provsti medfattes en saadan Kommission der bestaar af 5 Medlemmer.

For Jordernes Overdragelse til Kommunen gives der Præstemøde fuld Erstatning. Efter Overdragelsen lader Sogneraadet Arealerne inddele og udstykke i Parceller af størrelse paa mindst 6 Tdr. Land, heraf 16 Tdr. Land Middelstørrelse. Naar alt angaaende Overdragelse og Udnyttning er ordnet, henvender Kommunen Parcellerne, hvorved der forholdsvis efter Reglerne i Lov om Tilbagebringelse af Jordlodder for Landarbejdere §§ 2—5.

Jidless. Om Aftenen den 26. Febr. udbrød der en heftig Jidless hos Høstkræmmer Christianesen, Dannebrogsgade, København.

Jden opstod som Følge af, at en Lampe eksploderede. Jden bredte sig til 60 Kasser Petroleum, der alle eksploderede. Barmen fra det mægtige Baal smeltede Gasretter, og der gik Jid i Gasen, hvilket forårsagede en tredje Eksplosion.

Brandøsenet, der imidlertid var kommet til Stede, fik i Løbet af en Times Tid Bugt med Jden. En Sprøjtefører Hansen blev en Del forbrændt.

Kalborg Byraad har Aftenen den 26. Febr. vedtaget at eftergive urefunderet Fattighjælp i den Udstrækning, Loven tillader. Byraadet har dernæst vedtaget at andrage Ministeriet om Tillæggelse af Byens Legatmidler at tilskyde ca. 60,000 Kr. til Opriktelse af et Børnehjem for Drengene.

Fristolemsde. Det aarlige fonke Fristolemsde aabnedes den 26. Feb. om Formiddagen i Fyns Forsamlingshus i Odense af Folketingsmand Lindse i Overværelse af ca. 3000 Mennesker. Høstolemsforstander Nørregaard-Desrup, talte om Fristolens Fremtid; han paaviste, at denne Stole i vor Tid, da det storker paa Kristendom hos mange Lærere i Statskolen, har sin store Berettigelse, hvorfor Befolkningen bør hve Ofre for at bevare den. Efter Middagspausen holdt Balmgenighedspræst Carl Koch, Ulberup, et kristeligt Foredrag.

Mindestmærte for 3aar Guitfeldt. I Hvedrum i Norge er der iflg. R. B. blevet nedsat en Komite for at indsamle Bidrag til et Mindestmærte over Søhølden 3aar Guitfeldt, der ligger begravet i Hvedrum Kirke. Det er Mindestmærte til Guitfeldt, som at Mindestmærte skal afsløres paa Lohndrearsdagen for Guitfeldts Død den 3. Oktober 1910.

Opmt til ikke at nyde Spiritus. Under en ved Kriminal- og Politiretten i København paadømt Sag var det godtjort, at Tiltalte J. havde gjort sig skyldig i følgende Forhold:

Da han den 26. f. M. om Eftermiddagen havde indfundet sig i sin Moders Lejlighed, bebrødede hans Broder ham, at han var beruset. Der opstod derefter et Stænderi mellem Broderen, og da Tiltalte herunder gjorde en truende Bevægelse, greb Broderen ham i Armen. De stændtes paany, og Broderen greb atter fat i Tiltalles Arm. J. der var ophidslet, fremtog nu af sin højre Bøfslomme en Kommelin, og i det han omfattede Linnen, som han ikke aabnede, med højre Haand faaledes, at den ene af Knibens Ender ragede en Tomme udenfor Haandkuffen, hævdede han Haanden med Kniben i Vejret. Jdet Broderen derpaa paa Moderens Opfordring

passerede forbi Tiltalte, for at forlade Lejligheden, sammen med hende, fik hende J. ham, idet han hrede: „Nu skal du have Kniben“, og slog med Kniben i Hovedet.

Ved dette Slag tilføjedes der Broderen et ret betheligt Saar, som dog ikke vil efterlade nogen Men. J., der ved paagældende Lejlighed var stærkt paavirket af nyde Driltevarer, men i fuldt tilregnelig Tilstand, vilde ikke have haft til Hensigt at tilføje Broderen nogen egentlig Skade, men maa efter det oplyste have forudset Staden som en rimelig Følge af Gerningen. Han er nu bleven idømt Fængsel paa sædvanlig Fængelse i 3 Maaneder, hvorhos det i Dommen blev paalagt ham for et Tidrum af 5 Aar fra Udsættelsen ikke at nyde Spiritus.

Selskabet „Philadelphia“ kunde d. 28. Febr. fejre sin 70-aarige Fødselsdag efter en fortjensfuld Virksomhed. De Mænd, der først til Tanten om at danne et Selskab af Studenter, der skulde hjælpe deres ubemidlede Kammerater, var Dr. phil. Geert Winther og den i 1876 afdøde Sognepræst Julius Røgind, begge Studenter fra Aarhus Skole. Grunden til, at disse Mænd traadte sammen og bevægede andre til at slutte sig til dem, var den, at en Stolelammer af dem, der blev Student i 1833, stod helt uden Gtskiftensmidler og nødvendigt maatte hjælpes. De fik da nogle mere velstillede Studenter til at slutte sig sammen for i dette og lignende Tilfælde at træde hjælpende til, særlig i den første Tid, indtil der kunde opnaas Universitetsstipendier.

I de første Aar virkede Foreningen med meget smaa Midler, men efterhaanden voksede den sig stærkere og uddeler nu mellem 8 og 9000 Kr. aarlig, et Beløb, der væsentlig kommer ind ved Bidrag fra ældre og yngre studerende. Af og til har Selskabet dog ved større testamentariske Gaver el. lign. kunnet udvide sin Virksomhed, der nu som før gaar ud paa at støtte værdige, trængende Studenter, der giver godt Haab om at kunne føre deres Studier til Ende med et haderligt Resultat. Selskabet har altid virket i Stilhed og har uddelt sine Understøttelser paa en diskret og human Maade. I de forløbene Aar har adskillige Tusinde Studenter nydt godt af dets Gaver eller er blevet hjulpet af det paa anden Maade, og der stilles stadig større og større Krav til Selskabets Drevne.

Da Selskabet havde bestaaet i 50 Aar, udgav dets Bestyrelse ved Provst Jørgen et lille Akrist, der omhandler den da forløbene Tid. Den nuværende Formand er Overrevisor J. Th. Krarup, og Kassereren er cand. polit. Heering, som i Aar har siddet 30 Aar i Selskabets Bestyrelse.

Hvad Habet tager. Fra Garbøerne stribes: Ved Auktionen over Brøget af Dampskibet „Ludvig“, strandet hersteds, tilføjes Stib og Skulabning L. Trilling paa et herbærende Interestsentfelses Begne for 3550 Kr. Det solgtes straks til Firmaet Levin & Sønners Efterlg., Aalborg, med 500 Kr.s Fortjeneste, og det bestemtes, at herbærende Dykkeri skal hjerpe Brøget og Labning mod 5 % af det Ljergedes Værdi.

Ejendomsfalg. Gaarden „Gertsholm“ nr. Bred er af Proprietær Dinesen solgt til Landmand Andersen fra Lundsaaerd ved Bogen for 73,000 Kr. Gaarden har et Areal af ca. 100 Tdr. Land og godt 12 Tdr. Hartkorn. Besætning og Inventar medfølger.

Ryt for Søndagskoler.

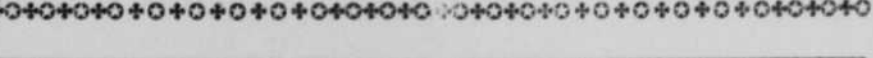
Væggelort til Prydelse af Søndagskolelokaler faas fra Danish Luth. Publ. House. Det er meget smukke Kort med følgende fire Skriftsprog: Math. 18, 14; Gal. 106, 1; Job. 14, 21 og Mal. 4, 6; trykt med store klare Typper, saa de kan læses paa Afstand. Prisen er særdeles lav 10c netto Stykket, (Postfrit tilsendt). Køb nogle af dem og heng dem op i Søndagskolelokalitet. De er meget passende og smagfulde. Størrelsen er 5½ by 4½.

Danish Luth. Publ. House,

Bøger for Konfirmationen.

- Under Faderhaand. Af Pastor M. Peterfen. 130 Sider fint indbundet. Trykt paa værdifuldt Papir med latinske Excer. Pris 40c.
- Til Konfirmanden. Af Andreasmønstret G. B. Kar. Et Ord med ud i livet. 72 Sider i godt Skriftsprog. Pris 30c.
- Jamm Luren: Til Konfirmanden med Forord af Pastor J. Stren. Af Forordet følgende: Bogen indholder et sundt og dybt, ubere og barnt og indbyttende Formaningsord og mangt et godt Raad fra en af de stille i Mandet. Bogen er især værdifuld for de unge, der har søgt ja til Jesus, deres Fæder, maatte lægge sig på de minde paa Hjertet, som her gives dem, da vilde der blive til Villiamse for dem. — Bogen er paa 66 Sider, indbundet i komponeret Skriftsprog og forer 40c.
- Troens Betydning for den, der vil frem i Verden. Af G. Skougard Peterfen. Indeholder Betragtninger over Troens Hjelpe Kærlighedens Betødning, Barmhertighedens Betødning, Afholdenheds Betødning og flere andre. Bogen er paa 148 store Sider, godt indbundet i komponeret Skriftsprog. Pris 60c.
- Den unge Piges hellige Timer. Betragtninger ved Konfirmationen og ud over Bibels Bane. Denne Bog behøver ingen Andetaling da den har faaet sin Plac i en Aarslæse. 157 Sider. Indeholder 14 udførlige, fridige Betragtninger. Prisen er 40c.
- Stærk og sci. En Bog for unge Mænd af Pastor Georg Egeard. Af Forordet følgende: Bogen vil sætte den unge i Stand til at opfatte Kjøleledens ub „Saage“, naar talt i Troen, nær manbig, vær klar“, og den vil læse ham ind i Sønbded, der kan frigøre Mand, Sjæl og Kæmpe fra Sønbdens Panter. Den vil passe godt som Konfirmationsgave. Indholder 13 Stoffer, 136 Sider i net Skriftsprog. Pris 50c.
- Lys og Skon. En Bog for unge Kvinder. Ogsaa af Pastor Georg Egeard. Af Forordet følgende: Det gik en ung værdifuld Kvinde laaledes ved at læse en af Pastor Egeards Piger, at hun beagtede at bede. Aaret efter blev hun til fortælleren og takkede og velkomne ham for, hvad han havde skrevet hende i sin Bog. Bogen er paa 112 Sider og indholder 10 Stoffer. Prisen er 50c.
- Jesu Billed. Digt af M. Munch. 80 Sider. Fint indb. 25c.
- Draaber fra Livets Floed. En lille Skattekasse med Bibelprog og et Brev til hver Dag i Aaret. Af Bengta Hansen. Med Forord af Pastor Bille. Vest og J. Kvindsen. 400 smaa Sider, paa godt Papir, net indb. 40c.
- Ungdommens Skattekasse. Bibelprog og Salmevers til hver Dag i Aaret. Samlet af en Ven af de unge. Smukt indb. 30c.
- Do. Smukt indb. og gennemtraffet med hvide Plade til Redegørelse af minderbærende Begivenheder paa de forskellige Aar i hele Aaret. 50c.
- En passende Gave til Konfirmander eller til de yngre Søndagskolebørn. Bestil nogle af disse Bøger for Konfirmationen.

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.



EUREKALOL
ITCH-ECZEMA CURED.
IKKE NOGET, der vil CURERE ALT, men en special Recept, Drugt med Hæld over 30 Aar, foreskrevet af Dr. Burgess en af London bedste Hudsyg. Specialister. EUREKALOL ECZEMA CURE er det berømte Lægemedel, garanteret til hurtig at lindre og fuldstændig kurere enhver Sygdom i Hud eller Skalp. Det er absolut antiseptisk og sprødræbende. Tusinder af Vidnesbyrd om dets Fortræffelighed. SPILD IKKE Deres Tid og Penge paa „Kurerer alt“. De gør absolut intet godt. Skriv straks til os efter vor berømte EUREKALOL ECZEMA CURE. Det vil fortælle Historien mere overbevisende end Sider af Argumenter. Pris postpaid, 50c og 81.00. LID IKKE under disse torturfulde PILLS. En Anvendelse af den berømte EUREKALOL PILE OURE vil give øjeblikkelig Lindring. Pris postpaid, 50 Cents. THE EUREKALOL REMEDY CO., 1197 BERGEN STREET, BROOKLYN, N. Y.

Ny Testamenter
Det danske Bibelselskabs Udgave.
Det billigste, hæftet paa Baand..... 20c
Mellemstillet i Lommeformat, sort, læjligt Skriftsprog, rødt Snit, 25c
Mellemstillet i Lommeformat, sort, læjligt Skriftsprog, Guldnet, 50c
Mellemstillet i Lommeformat, sort, læjligt Skriftsprog, med Omslag og Federal, bedre indb., runde Hjørner, 60c
Mellemstillet i Lommeformat, elegant, læjligt Læderbind, rødt under Guldnet, runde Hjørner, Smudsomslag og Federal..... \$1.00
Storstillet Udgave i stift Skriftsprog..... 60c
Meget storstillet Udgave for ældre Folk..... \$1.00
Alle vore Ny Testamenter er importeret fra Danmark. De bedste Bind er specielt indbundne for os og er meget smagfulde, særlig det i Læderbind til en Dollar. De vil være passende som Gave ved visse Lejligheder.
DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, BLAIR, NEBR.

SALMEBOG NR. 100.
En fin ny Indbinding af Salmebøger, elegant purpurfarvet Fløj (purple velvet), med Nikkel Ramme, Spænde og Medaillon-Smykke paa Siden. Salmebogen er særdeles tynd, med fint Guldnet og runde Hjørner.
Den er meget passende som Gave til unge Piger ved Konfirmation; ligeledes en vel betænkt Gave fra Mand til Hustru. Er særlig en passende Salmebog for Kvinder.
Indbindingen er i det hele meget smagfuld og solid. Det er den almindelig brugte Salmebog med Tillæg og begge Tekstrækker. Indbindingen er udført i de fineste Bogbinderier i Europa. Prisen er forholdsvis billig \$2.50.
DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, BLAIR, NEBR.

Det fortalte Barn eller Ralph Harbingtons Levnet og Død.
EN FORTÆLLING, især tilgængelig unge Sjæle, i Særdeleshed de Børn, Ynglinge og Piger, som tidlig maatte ud i Verden, som enten gennem erholdt kristelig Opdragelse eller ogsaa gennem en den trofaste Guds Aands tidlige Besøg og Virkninger paa Hjertet, kender noget til den tilkommende Verdens Kraft. For saadanne er denne Beretning, i Særdeleshed i denne onde, fortærriske Tid, bemærkelsesværdig og nyttig til kende, ja fuld af styrkende Lærdomme. 50 Sider, indbundet. Pris 30 Cents.
DANISH PUBLISHING HOUSE, Blair, Nebr.

Send Til Danmark. „Danstereu“ „Danstereu“ til Kober, Møder, Broder, Søster, Ven, Veninde eller Slægtninge i Danmark. \$2.00 aarlig — frit tilsendt i Bøge og Agentlig.